

CE



mouse

**Instrukcja obsługi i konserwacji**

Edycja 3/2021-11-09

**Wózek inwalidzki specjalny Mouse**

**!** **UWAGA!** Użytkownik z niesprawnością widzenia, czytania lub niesprawnością poznawczą proszony jest o zgłoszenie się do Producenta w celu uzyskania informacji dla użytkownika w odpowiednim formacie.

### Przeznaczenie Instrukcji

Instrukcja obsługi i konserwacji zawiera podstawowe informacje niezbędne dla prawidłowego użytkownika wózka inwalidzkiego Mouse, w tym zasady bezpieczeństwa jego użytkowania, opis jego budowy, obsługi i regulacji, przygotowania wózka do pracy, sposobu konserwacji i czyszczenia wózka oraz warunków gwarancji.

Przeznaczona jest dla osób sprawujących bezpośrednią opiekę nad dziećmi niepełnosprawnymi (asystentów dziecka - rodziców, opiekunów), które będą przewożone w wózku. Przeznaczona jest również dla lekarzy i rehabilitantów obsługujących wózki.

**UWAGA!** Przed przystąpieniem do użytkowania wózka, każdy Użytkownik zobowiązany jest do zapoznania się z treścią niniejszej instrukcji i stosowania się do niej.

Niniejsza instrukcja jest nieodłączną częścią produktu i każdorazowo musi być dołączona do sprzedawanego produktu. **Zachowaj niniejszą instrukcję na przyszłość!** Instrukcję należy przechowywać w łatwo dostępnym miejscu. Instrukcja w wersji elektronicznej znajduje się na stronie internetowej [www.mywam.eu](http://www.mywam.eu)

**UWAGA!** W przypadku wystąpienia jakiegokolwiek incydentu medycznego związanego z obecnością wózka inwalidzkiego Mouse, należy niezwłocznie, pisemnie powiadomić o tym Producenta, kontaktując się poprzez list polecony lub e-mail za potwierdzeniem odbioru.

Dane kontaktowe producenta:

- adres pocztowy: MyWam sp.j., ul. Szczecińska 10, 41-516 Chorzów, Polska
- numer telefonu kontaktowego: +48 32 733 11 31
- adres e-mail: [mywam@mywam.pl](mailto:mywam@mywam.pl)



Wersja Instrukcji obsługi i konserwacji: PL **Edycja 3/2021-11-09**

MyWam Kupiec, Bartold, Angres Sp.J. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i handlowych w treści Instrukcji obsługi i konserwacji bez wcześniejszego uprzedzenia. Każda zmiana zostanie określona datą ostatniej aktualizacji instrukcji

## Spis treści

▪ Wprowadzenie .....	5
1. Przeznaczenie i wskazania do stosowania wózka Mouse.....	5
2. Podstawowe informacje o wózku Mouse .....	5
3. Szybki start .....	6
▪ Bezpieczeństwo .....	7
4. Ważne wskazówki i zasady bezpieczeństwa .....	7
5. Tabliczka znamionowa .....	8
6. Tablice ostrzegawcze .....	8
7. Oznaczenie symboli.....	8
▪ Produkt .....	9
8. Ogólna budowa wózka .....	9
9. Konfiguracja i użytkowanie – rama wózka .....	10
9.1. Mechanizm składania ramy .....	10
9.2. Rozkładanie ramy wózka. Blokada transportowa. ....	10
9.3. Składanie ramy.....	10
9.4. Przednie koła skrętne, pełne. Montaż i demontaż. Blokada kierunku jazdy przednich kół.....	11
9.5. Tylnie koła, pełne. Montaż i demontaż tylnych kół na ośkę .....	11
9.6. System amortyzacji tylnych kół .....	12
9.7. Ergonomiczna rączka do pchania wózka. Mechanizm i regulacja kątowna rączki.....	12
9.8. Hamulec centralny. Załączanie i wyłączenie hamulca .....	13
9.9. Stopka przechyłowa.....	13
9.10. Uchwyt do przenoszenia .....	13
9.11. Podnózek. Regulacja i użytkowanie. ....	13
10. Konfiguracja i użytkowanie -siedzisko terapeutyczne z oparciem na plecy .....	14
10.1. Montaż i demontaż siedziska do ramy .....	14
10.2. Regulowane siedzisko, tzw. "kołyska" .....	14
10.4. Regulowane oparcie.....	15
11. Wyposażenie podstawowe .....	15
11.1. Pasy pięciopunktowe .....	15
11.2. Barijerka zabezpieczająca .....	16
11.3. Regulowana budka z okienkiem .....	16
11.4. Kosz na zakupy .....	17
11.5. Pasy odwodząco-stabilizujące.....	17
11.6. Klin.....	17
11.7. Wkładki wyścielające .....	17
11.8. Tapicerka .....	17
12. Wyposażenie dodatkowe .....	18
12.1. Peloty zagłówek z regulacją ↔ oraz ↕ .....	18
12.2. Peloty piersiowo-lędźwiowe z regulacją ↔ oraz ↕.....	18
12.3. Stolik terapeutyczny.....	18
12.4. Wkładki zwężająco-sptycające .....	19

---

12.5.	Torba turystyczna .....	19
12.6.	Parasolka przeciwsłoneczna .....	19
12.7.	Rękawice zimowe .....	19
12.8.	Śpiwór na nogi .....	20
12.9.	Moskitiera.....	20
12.10.	Folia przeciwdeszczowa.....	20
13.	Specyfikacja techniczna wózka Mouse .....	21
13.1.	Skład surowcowy wózka.....	21
14.	Dostawa i narzędzia .....	21
15.	Montaż i demontaż wózka.....	22
16.	Przygotowanie do użytkowania .....	22
17.	Użytkowanie wózka .....	24
17.1.	Przenoszenie wózka.....	24
17.2.	Wsiadanie i zsiadanie z wózka inwalidzkiego.....	24
17.3.	Prawidłowa pozycja w wózku inwalidzkim.....	24
17.4.	Jazda na wózku inwalidzkim .....	25
17.5.	Poruszanie się po powierzchniach pochyłych .....	25
17.6.	Pokonywanie progów lub krawężników.....	25
17.7.	Transport w samochodzie i w innych pojazdach.....	25
17.8.	Czyszczenie i pielęgnacja .....	26
18.	Przechowywanie wózka .....	26
18.1.	Przygotowanie wózka do długotrwałego przechowywania .....	26
18.2.	Zabezpieczenie antykorozyjne .....	26
19.	Powtórne użycie .....	27
20.	Serwis i przeglądy okresowe.....	27
21.	Utylizacja.....	28
22.	Zgodność z wymaganiami dotyczącymi wyrobów medycznych.....	29
23.	Notatki .....	30
24.	Lista autoryzowanych punktów serwisowych .....	31
25.	Karta Gwarancyjna.....	32

## ▪ Wprowadzenie

Dziękujemy Państwu za zakup specjalnego wózka dla młodzieży **Mouse**. Mamy nadzieję, że będzie on przyczyną wielu wspaniałych chwil z Waszym dzieckiem i będzie pomocny każdego dnia. Dokładamy wszelkich starań by nasze produkty spełniały Wasze oczekiwania i najwyższe standardy. Zachęcamy do kontaktu z naszymi pracownikami oraz śledzenia nas na naszej stronie internetowej [www.mywam.eu](http://www.mywam.eu) oraz w mediach społecznościowych. Możecie się tam dowiedzieć wielu ciekawych rzeczy o naszych produktach.

### 1. Przeznaczenie i wskazania do stosowania wózka Mouse

„Mouse” to zaprojektowany z myślą o dzieciach niepełnosprawnych wielofunkcyjny inwalidzki wózek spacerowy. Wózek oparty jest na ramie wykonanej z elementów aluminiowych oraz stalowych. Umożliwia szybki demontaż kół. „Mouse” jest kompletnym systemem terapeutycznym umożliwiającym regulację kąta oparcia i podnóżka, długość podnóżka, pozycję zagłówka itp. Wyrób wyposażony jest w szereg akcesoriów poprawiających funkcjonalność i komfort użytkowania, takich jak np.: stolik, pasy zabezpieczające, klin, budka, moskitiera, śpiwór torba na zakupy itp. Użytkownicy nie mogą jeździć wózkiem samodzielnie, a jedynie z pomocą opiekuna. Wózek może być użytkowany wewnątrz pomieszczeń i na zewnątrz, na różnych nawierzchniach (asfalt, beton, kamień, żwir) i w różnych warunkach pogodowych. Inne niż opisane stosowanie wyrobu jest zakazane. Wózek musi być używany wraz z instrukcją użytkowania, wyłącznie przez osoby dorosłe opiekujące się użytkownikiem. Młodzież i dzieci jak również wszelkie inne osoby bez odpowiedniego przeszkolenia nie powinny używać wyrobu.

Wózek inwalidzki dziecięcy "Mouse" jest wyrobem medycznym wskazanym do używania przez te dzieci niepełnosprawne, które ze względu na swoje schorzenie nie mogą samodzielnie chodzić stać lub siadać. Wyrób przeznaczony jest do transportu i przemieszczania powyższych osób w pozycji siedzącej lub leżącej oraz na korekcji postawy i na tym polega jego przewidziane zastosowanie.

Wskazania kliniczne to m.in. mózgowie porażenie dziecięce, przepuklina oponowo-rdzeniowa, dystrofia, niedowłady itp.

Wyrób przewidziany jest dla użytkowników w wieku od 2 do 6 lat. Wyrób powinien być stosowany zgodnie z zaleceniami lekarza prowadzącego lub fizjoterapeuty.

### 2. Podstawowe informacje o wózku Mouse

Wózek inwalidzki dla młodzieży Mouse posiada wiele możliwości regulacyjnych, np.:

- regulacja kąta pochylenia oparcia (patrz pkt 10.3)
- regulacji kąta siedziska-tzw. „Kotyska” (patrz pkt 10.2)
- regulacji głębokości siedziska- wkładki (patrz pkt 12.4)
- regulacji podnóżka (patrz pkt 9.11)
- regulacja pelot (patrz pkt 12.1 i 12.2)
- wyposażenie dodatkowe (patrz pkt 12)

### 3. Szybki start

Aby szybko użytkować wózek należy go rozpakować i przygotować do użytkowania wg pkt 15 Montaż i demontaż wózka oraz pkt 16 Przygotowanie do użytkowania. Poniżej wskazano poglądowy schemat, ale nie zastąpi on uważnego przeczytania kompletnej instrukcji.



---

▪ **Bezpieczeństwo**

**4. Ważne wskazówki i zasady bezpieczeństwa**

- Zabrania się użytkowania wózka w sposób, do którego wózek nie jest przeznaczony.
- Produkt zawiera małe części, które mogą być niebezpieczne w przypadku połknięcia przez dziecko!
- Z uwagi na duże możliwości regulacyjne wózka, podczas regulacji kątowej siedziska i regulacji kątowej oparcia na plecy, istnieje możliwość ustawienia takiej pozycji, w której głowa dziecka znajdzie się poniżej linii miednicy. Zabronione jest stosowanie takiej pozycji, gdyż mogłoby to doprowadzić do niebezpieczeństwa zachłyśnięcia lub zakrztuszenia się dziecka.
- Zabrania się umieszczania na wózku dodatkowego ciężaru, co w szczególności dotyczy umieszczania dodatkowego ciężaru z tyłu oparcia np. plecaka lub torby. Może to spowodować przewrócenie wózka inwalidzkiego Mouse i obrażenia użytkownika! Nie dotyczy oryginalnych akcesoriów dodatkowych dedykowanych do wózka Mouse nieprzekraczających dopuszczalnego obciążenia. Wszystkie dodatkowe elementy mocowane do wózka wpływają na jego stabilność.
- UWAGA! W zależności od wykonanych regulacji wózka inwalidzkiego Mouse - dotyczy ustawienia rączki do pchania wózka, regulacji wysokości oparcia, regulacji kątowej oparcia, regulacji głębokości siedziska, regulacji kątowej siedziska, regulacji kąta podnóżka oraz ustawienia podnóżka - to wózek ten może przekraczać zalecane maksymalne gabaryty.
- UWAGA! Przed każdorazowym użyciem wózka należy wykonać rozpisane poniżej czynności, a w przypadku nieprawidłowości nie wolno używać wózka. W takiej sytuacji zaleca się pilny kontakt ze Sprzedawcą i Producentem w celu otrzymania porady.
- UWAGA! Podczas przejazdu przez drzwi lub podobne zwężenia, ograniczające kierunek jazdy wózka, należy upewnić się, czy po obu stronach wózka jest odpowiednia ilość miejsca, co zapobiega przytrzaśnięciu się dłoni lub innych części ciała, jak również zapobiega uszkodzeniu wózka.

---

**OSTRZEŻENIE!**

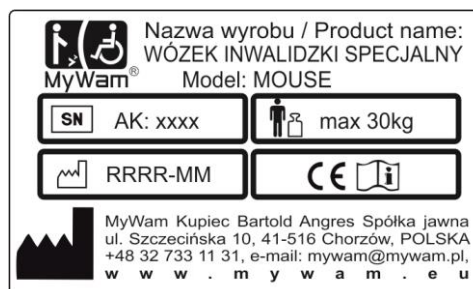


- Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki w wózku, ponieważ grozi to niebezpieczeństwem!
- Ten produkt nie nadaje się do biegania lub jazdy na łyżwach czy rolkach.
- Wózek nie jest przeznaczony jako siedzisko w pojeździe silnikowym.
- Uwaga na szczeliny i elementy ruchome – grozi zakleszczeniem.
- Nie przenosić wózka z dzieckiem.
- Wózek zapakowany jest w worek. Worek nie jest zabawką. Przechowywać poza zasięgiem niemowląt i małych dzieci. Nie nakładać na głowę. Niebezpieczeństwo uduszenia.

- 
- UWAGA! Zabrania się użytkowania wózka, jeżeli stan techniczny wózka lub pojedynczego elementu wózka jest zły lub użytkownik ma do niego jakiegokolwiek wątpliwości, wózek jest uszkodzony lub istnieje tylko podejrzenie, że wystąpiło uszkodzenie lub działanie wózka nie jest prawidłowe. W takiej sytuacji zaleca się pilny kontakt ze Sprzedawcą i Producentem w celu otrzymania porady.

## 5. Tabliczka znamionowa

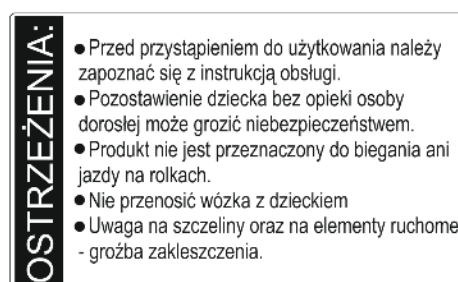
- Na tabliczce znamionowej znajdują się podstawowe informacje o produkcie: nazwa, model, numer seryjny (identyfikacyjny), maksymalne obciążenie, data produkcji, potwierdzenie o zgodności produktu dla wyrobów medycznych, ostrzeżenie o postępowaniu zgodnie z Instrukcją obsługi i konserwacji oraz dane producenta (patrz Zdj..5.1).
- Tabliczka znamionowa znajduje się na belce poprzecznej z tyłu ramy wózka, po jej lewej stronie, przyklejona od góry.



Zdj. 5.1








## 6. Tablice ostrzegawcze

- Na tabliczce ostrzegawczej znajdują się ważne ostrzeżenia dla użytkownika (patrz Zdj..6.1).
- Tabliczka ostrzegawcza znajduje się na tylnej / bocznej części ramy, po obu stronach.



Zdj. 6.1

## 7. Oznaczenie symboli

	Numer seryjny produktu		Nazwa producenta
	Dopuszczalny całkowity ciężar użytkownika		OPIS " <b>OSTRZEŻENIE!</b> " i symbol w niniejszej instrukcji używane są w celu wzmocnienia uwagi osoby czytającej na treść oznaczoną tym znakiem. Niestosowanie się do treści oznakowanych tym opisem może stanowić zagrożenie dla zdrowia i bezpieczeństwa użytkownika i osób towarzyszących, a także może doprowadzić do uszkodzenia produktu.
	Data produkcji		
	Znak oceny zgodności według odpowiednich rozporządzeń i dyrektyw europejskich		
	Ostrzeżenie o postępowaniu zgodnie z Instrukcją obsługi i konserwacji produktu		



▪ **Produkt**

## 8. Ogólna budowa wózka

Wózek Inwalidzki Specjalny Dziecięcy Mouse składa się z dwóch głównych części: ramy wózka z siedziskiem i oparciem, podnóżkiem oraz bardzo bogatym wyposażeniem dodatkowym, które należy dobrać według indywidualnych potrzeb użytkowników.

- Stalowa rama wzbogacona elementami aluminiowymi.

Do elementów ramy wózka należą:

Regulowana, ergonomiczna rączka do pchania wózka	(Rys.8.1.-nr 2)
Przednie koła, skrętne, pełne	(Rys.8.1.-nr12)
Blokada kierunku jazdy przednich kół	(Rys.8.1.-nr15)
Amortyzacja widelców przednich kół	(Rys.8.1.-nr14)
System szybkiego demontażu przednich kół	(Rys.8.1.-nr13)
Tylne koła, pełne	(Rys.8.1.-nr 8)
Dwustopniowa amortyzacja tylnych kół	(Rys.8.1.-nr24)
System szybkiego demontażu tylnych kół	(Rys.8.1.-nr23)
Hamulec centralny	(Rys.8.1.-nr 9)
Kosz na zakupy	(Rys.8.1.-nr11)
Zaczepty ramy do siedziska	(Rys.8.1.-nr 6)
Blokada transportowa	(Rys.8.1.-nr 3)
Mechanizm składania ramy (górny i dolny)	(Rys.8.1.-nr 4)

- Regulowane kątowno siedzisko terapeutyczne

Do jego elementów należą:

Tapicerka siedziska wykonana z materiału syntetycznego  
Wewnętrzna wkładka zwężająca i sptycająca siedzisko

	(Rys.8.1.-nr18)
Regulowane kątowno oparcie	(Rys.8.1.-nr5)
Mocowanie barierki	(Rys.8.1.-nr7)
Barierka zabezpieczająca	(Rys.8.1.-nr19)
Pasy pięciopunktowe	(Rys.8.1.-nr20)
Klin	(Rys.8.1.-nr17)
Peloty zagłówka z regulacją $\leftrightarrow$ oraz $\updownarrow$	(Rys.8.1.-nr21)
Regulowany daszek z okienkiem	(Rys.8.1.-nr1)
Regulowany kątowno podnóżek	(Rys.8.1.-nr16)
Przedłużki podnóżka	(Rys.8.1.-nr22)
Stopka przechyłowa (opcja)	(Rys.8.1.-nr10)



Rys 8.1  
Ogólna budowa wózka

## 9. Konfiguracja i użytkowanie – rama wózka

### 9.1. Mechanizm składania ramy

Mechanizm składania ramy znajduje się wewnątrz ramy oraz na ramie w dwóch miejscach w jej prawej części i w trzech miejscach w jej lewej części. Patrz zdj. 9.1. Opisując te miejsca od góry, od strony rączki do pchania wózka, są to:

- łamaniec prawy i lewy - element umożliwiający złożenie górnej części ramy w celu zmniejszenia jej wymiarów
- mechanizm składania ramy wraz z blokadą



Zdj. 9.1.

*Punkty składania ramy*

### 9.2. Rozkładanie ramy wózka. Blokada transportowa.



Zdj. 9.2.1

*Blokada transportowa*

W celu rozłożenia (otwarcia) ramy wózka: ułóż ramę wózka poziomo na podłożu i ściągnij blokadę transportową (Zdj. 9.2.1) Następnie pociągnij delikatnie oparcie do pozycji pionowej (Zdj. 9.2.2.). Aby ustawić wózek należy pociągnąć ostrożnie rączkę podnosząc ją delikatnie w górę jednocześnie ustawiając wózek w pozycji zbliżonej do pożądanej aż do momentu zaskoczenia blokady składania ramy.



Zdj. 9.2.2

*Rozkładanie ramy*

Rama wózka będzie prawidłowo rozłożona dopiero wtedy, gdy zostanie prawidłowo zamknięty mechanizm składania ramy. Świadczy o tym wyraźny dźwięk "klik", pochodzący z dobrze zamkniętego mechanizmu składania ramy.

### 9.3. Składanie ramy

- Opis dolnego mechanizmu składania ramy. W celu złożenia ramy wózka: unieś dźwignię znajdującą się poniżej rączki do pchania, z prawej strony ramy i równocześnie pociągnij do góry oba uchwyty znajdujące się w górnej części mechanizmu składania ramy. Następnie złóż ramę wózka i załóż blokadę transportową. Zdj. 9.3.1.



Zdj. 9.3.1

*Mechanizm dolny*



Zdj. 9.3.2

*Mechanizm górny*

- Opis górnego mechanizmu składania ramy. W celu złożenia ramy wózka: unieś dźwignię znajdującą się poniżej rączki do pchania, z prawej

strony ramy i równocześnie pociągnij do góry oba uchwyty znajdujące się w górnej części mechanizmu składania ramy. Zdj. 9.3.2. Następnie złóż ramę wózka i załóż blokadę transportową.

#### 9.4. Przednie koła skrętne, pełne. Montaż i demontaż. Blokada kierunku jazdy przednich kół

Zastosowane, wytrzymałe koła gwarantują najwyższą jakość prowadzenia wózka, przyjemność z jazdy i elegancki wygląd. Opony są bezdętkowe, wypełnione specjalnym żelem, który ma właściwości amortyzacyjne bardzo zbliżone do kół pompowanych. Koła są fabrycznie zamontowane w widelcach kół przednich, które od góry zakończone są oškami skrętu.

Oba koła przednie można ustawić do jazdy na wprost lub odblokować je do skręcania, co znacznie ułatwia manewrowanie wózkiem. Dzięki blokadzie kierunku jazdy przednich kół i możliwości jej zakładania lub ściągania, podczas prowadzenia wózka odczuwalny jest wyraźnie większy komfort zarówno dla dziecka jak i asystenta.

Zaleca się ściągnięcie blokady i umożliwienie skręcania przednich kół podczas prowadzenia wózka po zupełnie gładkiej powierzchni jak np. w centrach handlowych, szkole.

- **Montaż.** Nałóż oba przednie koła. W tym celu załóż oś skrętu koła w otwór systemu szybkiego demontażu, aż do kliknięcia. O prawidłowym założeniu koła świadczy wyraźny dźwięk "klik", pochodzący



Zdj. 9.4.1  
Przycisk systemu  
szybkiego demontażu

z systemu szybkiego demontażu przednich kół. W celu ściągnięcia kół należy nacisnąć przycisk systemu szybkiego demontażu i ściągnąć koło. Patrz Zdj. 9.4.1

- **Blokada kierunkowa.** W przypadku nierównej nawierzchni, poruszaniu się po powierzchniach pochyłych, podczas pokonywania progów lub krawężników, zaleca się założenie blokady i zablokowanie skręcania przednich kół. W celu zablokowania skręcania przednich kół należy przekręcić pokrętło aż do zaskoczenia blokady – patrz Zdj. 9.4.2.



Zdj. 9.4.2  
Pokrętło blokady skręcania

#### 9.5. Tylna koła, pełne. Montaż i demontaż tylnych kół na ośkę

Zastosowane, wytrzymałe koła gwarantują najwyższą jakość prowadzenia wózka, przyjemność z jazdy i elegancki wygląd. Opony są bezdętkowe, wypełnione specjalnym żelem, który ma właściwości amortyzacyjne bardzo zbliżone do kół pompowanych.

Dzięki możliwości zdemontowania zarówno kół jak ich osi, wózek jest mniejszy po złożeniu, co ułatwia jego transport i przechowywanie.

Mechanizm montażu kół zamontowany jest wewnątrz tylnych kół i zapewnia szybki montaż i demontaż kół tylnych. Uruchamia się go poprzez naciśnięcie klamry szybkiego montażu (Zdj. 9.5.1.), w kierunku do środka koła, po czym można założyć koło tylne na ośkę koła tylnego lub ściągnąć koło tylne z oski koła tylnego.



Zdj. 9.5.1  
Klamra szybkiego montażu

- Montaż kół na ośkę

Podczas zakładania tylnego koła na ośkę koła tylnego, należy wcisnąć klamrę znajdującą się na środku koła i nałożyć koło na początek jego ośki. Następnie należy przestać naciskać na klamrę i kontynuować wsuwanie koła na jego ośkę, aż do kliknięcia. O prawidłowym założeniu koła świadczy wyraźny dźwięk "klik", pochodzący z mechanizmu szybkiego montażu tylnych kół na ośkę.

- Demontaż kół z ośki

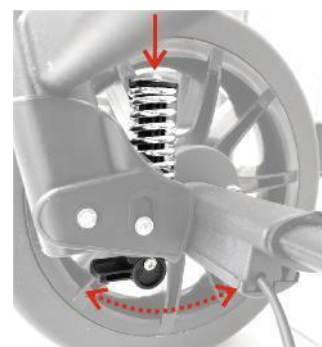
W celu demontażu tylnego koła z ośki tylnego koła, należy wcisnąć klamrę znajdującą się na środku koła i wysunąć koło z jego ośki. – Zdj. 9.5.2.



Zdj. 9.5.2  
*Demontaż koła*

### 9.6. System amortyzacji tylnych kół

Wózek wyposażony jest w sprężynową amortyzację ramy i tylnych kół, znajdującą się na końcach tylnych nóg ramy, przy styku z belką poprzeczną. Amortyzacja działa automatycznie. Regulacja następuje poprzez uruchomienie dźwigni góra - dół zlokalizowanej od dołu amortyzatora – patrz Zdj. 9.6. W celu usprawnienia przełączenia ustawień dźwignią dopuszcza się jednoczesny nacisk na sprężynę amortyzatora. Pod wpływem przełączenia dźwigni sprężyna amortyzatora zostanie ściśnięta (opcja dla twardego podłoża) lub rozciągnięta (miękkie podłoże).



Zdj. 9.6  
*Amortyzator z regulacją*

### 9.7. Ergonomiczna rączka do pchania wózka. Mechanizm i regulacja kątowa rączki.

Rączka do pchania wózka zapewnia pewny uchwyt w różnych warunkach jazdy. Posiada możliwość regulacji służącej do dopasowania wysokości uchwytu dla asystenta dziecka, który prowadzi wózek – Zdj. 9.7

- Mechanizm regulacji.

Są to dwa przyciski po zewnętrznej stronie ramy, umieszczone na przegubach rączki do pchania wózka.

- Regulacja kątowa rączki do pchania wózka

W celu zmiany kąta pochylenia rączki do pchania wózka należy nacisnąć jednocześnie oba przyciski mechanizmu regulacji kątowej rączki do pchania i zmienić jej kąt pochylenia. Po ustawieniu rączki w odpowiedniej pozycji, należy przestać naciskać na przyciski, co spowoduje automatyczne zablokowanie rączki do pchania w żądanej pozycji.



Zdj. 9.7

*Mechanizm regulacji kątowej rączki*

### 9.8. Hamulec centralny. Załączanie i wyłączenie hamulca

Pedał hamulca centralnego (Zdj. 9.8), którego naciśnięcie blokuje bezpośrednio oba tylne koła wózka, znajduje się pośrodku belki poprzecznej, z tyłu ramy wózka.

- Załączanie i wyłączenie hamulca centralnego

W celu załączenia hamulca centralnego należy nacisnąć pedał hamulca w dół, w kierunku do podłoża, aż do kliknięcia. O prawidłowym załączeniu hamulca świadczy wyraźny dźwięk "klik", pochodzący z hamulca centralnego.

W celu wyłączenia hamulca centralnego należy pociągnąć pedał hamulca do góry.



Zdj. 9.8

*Hamulec centralny*

### 9.9. Stopka przechyłowa

Stopka przechyłowa (Zdj. 9.9) znajduje się po prawej stronie belki poprzecznej, z tyłu ramy wózka. W celu jej użycia należy nacisnąć stopkę przechyłową i jednocześnie pociągnąć do siebie rączkę do pchania wózka, co z kolei spowoduje podniesienia się do góry przedniej części wózka wraz z przednimi kołami.

Używanie stopki przechyłowej ułatwia wjazd wózka na niewielkie progi lub krawężniki.



Zdj. 9.9

*Stopka przechyłowa*

### 9.10. Uchwyt do przenoszenia

Uchwyt do przenoszenia ramy wózka znajduje się między mocowaniami kosza na zakupy. (Zdjęcie 9.10)



Zdj. 9.10

### 9.11. Podnóżek. Regulacja i użytkowanie.

- W celu zmiany pochylenia podnóżka, należy wcisnąć przyciski zaznaczone na zdjęciu po obydwóch stronach podnóżka, następnie ustawić odpowiednią pozycję i zwolnic przyciski. Zdj. 9.11.1

- W celu zmiany wysokości podnóżka należy wykręcić śruby mocujące podnóżek i wyciągnąć podnóżek z łamańców. W miejsce podnóżka należy zamontować 2 przedłużki (rurki) i przykręcić śruby. Podnóżek należy wsunąć do rurki dzięki czemu uzyskuje się dodatkowe 3 wysokości montażu podnóżka. Zdj. 9.11.2.

Podnóżek jest wyposażony w taśmy mocujące stopy dziecka. Zaleca się ich zakładanie podczas użytkowania wózka.



Zdj. 9.11.1

*Przyciski do pochylania*



Zdj. 9.11.2.

*Śruby i przedłużki*

## 10. Konfiguracja i użytkowanie -siedzisko terapeutyczne z oparciem na plecy

### 10.1. Montaż i demontaż siedziska do ramy

Dwa zaczepy ramy do siedziska są bardzo ważnymi elementami budowy wózka. Służą połączeniu siedziska wózka do ramy wózka. Prawidłowe użytkowanie zaczepów ramy jest ważne dla bezpieczeństwa dziecka i innych osób. Zawsze zwracaj szczególną uwagę na brak pęknięć, uszkodzeń zaczepów ramy oraz jej prawidłowe działanie. W przypadku jakichkolwiek podejrzeń nie używaj wózka, ponieważ grozi to niebezpieczeństwem dla użytkującego dziecka i innych osób!

- **Montaż siedziska.** Siedzisko można zamontować przodem lub tyłem do kierunku jazdy. W celu zamontowania siedziska,



Zdj. 10.1.11

Zaczepy siedziska do ramy



Zdj. 10.1.2

Przycisk zwolnienia siedziska

nałóż siedzisko w zaczepy ramy. Dociśnij siedzisko, aż do dwóch kliknięć. O prawidłowym założeniu siedziska świadczą wyraźne dźwięki "klik", pochodzące z obu zaczepów ramy. Patrz Zdj. 10.1.1.

Demontaż siedziska. W celu zdemontowania siedziska, należy wcisnąć w dół, w

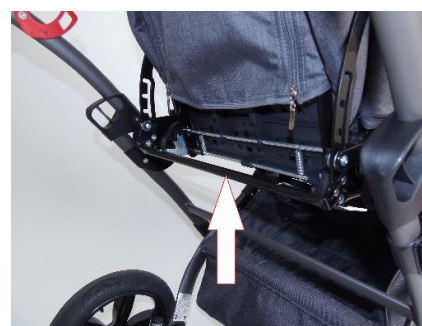
kierunku podłoża, po obu stronach wózka czerwone przyciski, znajdujące się u spodu obu zaczepów ramy (Zdj. 10.1.2). Następnie wysuń siedzisko z zaczepów ramy.

### 10.2. Regulowane siedzisko, tzw. "kołyska"

Wózek wyposażony jest w siedzisko, które można ustawić w 4 różnych pozycjach pochylenia (kołyska). W celu zmiany pochylenia siedziska należy pociągnąć w tył stalowy uchwyt umieszczony z tyłu siedziska i powoli zmieniać pochylenie siedziska. Po ustawianiu siedziska w pożądaną pozycję należy puścić uchwyt.

UWAGA! Każda zmiana pochylenia siedziska powoduje zmianę ogólnego środka ciężkości. Ma to wpływ na stabilność wózka.

**UWAGA! Wszelkie regulacje wózka i jego elementów należy wykonywać BEZ DZIECKA umieszczonego w wózku! Niestosowanie się do powyższych ostrzeżeń grozi poważnym niebezpieczeństwem dla użytkującego dziecka!**



Zdj. 10.2

Regulacja siedziska

## 10.4. Regulowane oparcie

Wózek wyposażony jest w oparcie, które można ustawić w różnych pozycjach pochylenia: od pozycji siedzącej do pozycji leżącej. W celu zmiany pochylenia oparcia w pierwszej kolejności należy je odciążyć, poprzez nieznaczne przesunięcie całego oparcia w kierunku pozycji bardziej siedzącej. Następnie należy pociągnąć do góry uchwyt umieszczony z tyłu oparcia i powoli zmienić pochylenie oparcia. Po ustawieniu oparcia w odpowiedniej pozycji, należy opuścić w dół uchwyt umieszczony z tyłu oparcia.

**UWAGA!** Każdorazowa zmiana pochylenia oparcia wymaga ponownej regulacji długości pasów pięciopunktowych! **Regulacje należy wykonywać z włączonym hamulcem.**



Zdj. 10.3

Regulacja kąta oparcia

**UWAGA!** Wszelkie regulacje wózka i jego elementów należy wykonywać **BEZ DZIECKA** umieszczonego w wózku! Niestosowanie się do powyższych ostrzeżeń grozi poważnym niebezpieczeństwem dla użytkującego dziecka!

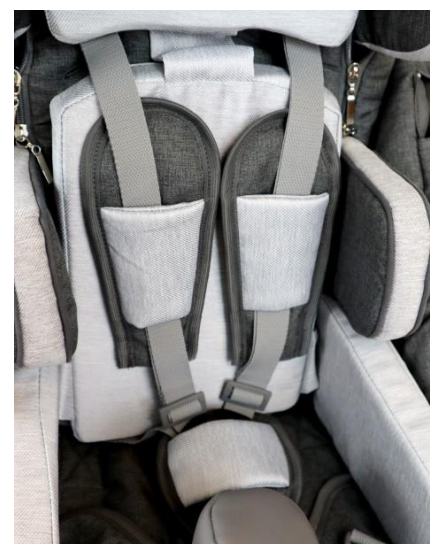
## 11. Wyposażenie podstawowe

### 11.1. Pasy pięciopunktowe

Wózek inwalidzki Mouse jest standardowo wyposażony w profesjonalne, pięciopunktowe pasy bezpieczeństwa

- Regulacja pasów pięciopunktowych. Przed założeniem dziecku pasów pięciopunktowych należy je wyregulować. W celu regulacji długości pasów należy przesunąć regulatory na szelkach w górę lub w dół i odpowiednio przesunąć ochraniacze. W celu regulacji wysokości zamocowania pasów do oparcia na plecy, należy przetestować mocowanie szelk z mocowania niskiego na mocowanie wysokie lub odwrotnie

- Użytkowanie. W celu założenia dziecku pasów pięciopunktowych, należy założyć dziecku szelki z prawej i lewej strony a następnie wpiąć obie szelki w klamrę do zapinania pasów, która zamocowana jest na siedzisku. W celu ściągnięcia z dziecka pasów pięciopunktowych, należy nacisnąć przycisk na klamrze



Zdj. 11.1.

Pasy pięciopunktowe

górną (piersiową) oraz dolną i wypiąć obie szelki z klamry oraz powoli ściągnąć te szelki z prawej i lewej strony dziecka.

Uwaga! Każdorazowa zmiana kąta pochylenia oparcia na plecy wymaga ponownej regulacji długości pasów pięciopunktowych.

### 11.2. Barierka zabezpieczająca

Wózek inwalidzki Mouse może być wyposażony w barierkę zabezpieczającą, która w przypadku określonych wskazań zapobiega wypadnięciu siedzącego dziecka do przodu.

- Montaż i demontaż barierki. Barierkę zabezpieczającą montuje się za pomocą tych samych mocowań, co stolik terapeutyczny, dlatego nie można użytkować obu tych elementów równocześnie. W celu montażu barierki zabezpieczającej należy wsunąć ją w mocowanie stolika lub barierki aż do kliknięcia.

Barierka będzie prawidłowo zamontowana dopiero wtedy, gdy zostanie prawidłowo wsunięta w mocowanie stolika lub barierki. Świadczy o tym wyraźny dźwięk "klik", pochodzący z dobrze połączonego mocowania stolika lub barierki.

W celu demontażu barierki należy nacisnąć dwa przyciski znajdujące się przy mocowaniu stolika lub barierki oraz wysunąć barierkę.



Zdj. 11.2

*Barierka zabezpieczająca*

### 11.3. Regulowana budka z okienkiem

Wózek inwalidzki Mouse może być wyposażony w regulowaną budkę z okienkiem, który pomaga chronić dziecko przed słońcem lub deszczem. Elementami budki są: stelaż budki (przedni i tylny łuk), mechanizm regulacji otwierania budki (prawy i lewy), dwa zatrzaski z czerwonymi przyciskami mocujące budkę do ramy, tapicerka daszku, oraz okienko z moskitierą z zamkiem błyskawicznym.

- Montaż. Mocowaniem regulowanej budki z okienkiem są dwa plastikowe elementy znajdujące się na zewnętrznych bokach górnej części oparcia na plecy.

W celu montażu budki należy ustawić oparcie na plecy w pozycji pionowej, a następnie równolegle nasunąć oba zatrzaski budki do mocowań na oparciu na plecy. Budkę montujemy w taki sposób by tapicerka z tyłu/dołu zachodziła za plecy wózka.

- Demontaż. W celu demontażu budki z okienkiem, należy nacisnąć dwa czerwone przyciski na zatrzaskach mocujących budkę oraz wysunąć te zatrzaski z mocowań na oparciu na plecy.

- Użytkowanie. W celu zmiany wielkości powierzchni daszka, należy chwycić za łuk przedni oraz łuk tylny stelaża daszka i przybliżając lub oddalając oba łuki od siebie lub do siebie, ustawić żądaną pozycję. Mechanizm regulacji wielkości powierzchni budki zatrzaskuje się automatycznie.

Cechą szczególną budki jest okienko z moskitierą zapewniające przewiew. Okienko otwiera się i zamyka za pomocą zamka błyskawicznego.



Zdj. 11.3

*Regulowana budka*



#### 11.4. Kosz na zakupy

Wózek wyposażony jest w kosz na zakupy, który zamocowany jest w dolnej części ramy wózka. Kosz na zakupy służy do przewożenia drobnych, zwyczajnych artykułów przemysłowych życia codziennego, odpornych na wstrząsy, uderzenia, stłuczenia, zamoknięcie, zalanie i zabrudzenie. Maksymalne obciążenie kosza na zakupy wynosi 3kg.



Zdj. 11.4  
Kosz na zakupy

#### 11.5. Pasy odwodząco-stabilizujące



Zdj. 11.5

*Pasy odwodząco-stabilizujące*

Pasy odwodząco-stabilizujące służą do dodatkowej stabilizacji miednicy i zapobiegają wyślizgnięciu się dziecka z wózka. Prawidłowy sposób ich stosowania polega na takim zapięciu na udach dziecka, żeby jego miednica przylegała jak najbliżej oparcia na plecy. Zapewni to zdrowszą i bardziej komfortową pozycję dziecka w wózku.

- Regulacja. W celu regulacji długości pasów odwodząco-stabilizujących, należy przesunąć regulatory na przednich taśmach pasów w górę lub w dół.
- Użytkowanie. W celu założenia dziecku pasów odwodząco-stabilizujących należy posadzić dziecko na zamontowane pasy, następnie opleść nogę dziecka i zapiąć obie klamry pasów do obu taśm przednich. W celu ściągnięcia z dziecka pasów odwodząco-stabilizujących należy rozpiąć obie klamry pasów od taśm przednich.

#### 11.6. Klin

Wózek inwalidzki Mouse może być wyposażony w klin, który w przypadku określonych wskazań zapewnia odwodzenie (odchylenie na boki) kończyn dolnych dziecka od jego środka ciała. Klin posiada dwustopniowy poziom regulacji. Patrz Zdj. 11.6.



Zdj. 11.6  
Klin



Zdj. 11.7

*Wkładki wyścielające*

#### 11.7. Wkładki wyścielające

Wózek Mouse wyposażony jest we wkładki wyścielające, zabezpieczające rzepy na oparciu wózka, w przypadku, gdy nie są zakładane dodatkowe elementy wyposażenia. Patrz Zdj. 11.7.

#### 11.8. Tapicerka

Wózek Mouse wyposażony jest w tapicerkę, która w całości jest demontowana do czyszczenia. W tym celu należy odpiąć wszystkie elementy mocujące ją do ramy wózka. Jak czyścić tapicerkę zostało opisane w pkt 17.8. Czyszczenie i pielęgnacja.

## 12. Wyposażenie dodatkowe

### 12.1. Peloty zagłówka z regulacją ↔ oraz ↕

W celu regulacji pelot zagłówka należy rozsunąć zapięcie tapicerki na przedniej i tylnej stronie oparcia. Następnie wykręć pokrętła (pokrętła od pelot), które znajdują się na tylnej stronie oparcia. Przełóż peloty w odpowiednie i bezpieczne dla dziecka miejsce na przedniej stronie oparcia. Dobrze przykręć peloty pokrętłami. Na koniec należy zasunąć zapięcie tapicerki na przedniej i tylnej stronie oparcia.



Zdj. 12.1.

Widok na wózek z pelotami

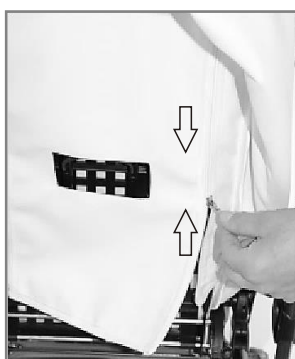
### 12.2. Peloty piersiowo-lędźwiowe z regulacją ↔ oraz ↕

W celu regulacji pelot piersiowo-lędźwiowych należy rozsunąć zapięcie tapicerki na przedniej (Zdj. 12.2.1) i tylnej stronie oparcia (Zdj. 12.2.2). Następnie należy wykręcić pokrętła (pokrętła od pelot, Zdj. 12.2.3), które znajdują się na tylnej stronie oparcia oraz przełożyć peloty w odpowiednie i bezpieczne dla dziecka miejsce na przedniej stronie oparcia. Peloty należy dobrze przykręcić pokrętłami. Na koniec zasunąć zapięcie tapicerki na przedniej i tylnej stronie oparcia (Zdj. 12.2.4).



Zdj. 12.2.1.

Rozpięcie tapicerki



Zdj. 12.2.2.

Rozpięcie tapicerki



Zdj. 12.2.3.

Wykręcenie śrub



Zdj. 12.2.4.

Zapięcie tapicerki

### 12.3. Stolik terapeutyczny

Wózek wyposażony jest w antypoślizgowy stolik terapeutyczny, którego maksymalne obciążenie wynosi 3kg. W celu montażu stolika należy wsunąć go w mocowanie stolika lub bariereki aż do kliknięcia.

Stolik będzie prawidłowo zamontowany dopiero wtedy, gdy zostanie prawidłowo wsunięty w mocowanie stolika lub bariereki. Świadczy o tym wyraźny dźwięk "klik", pochodzący z dobrze połączonych mocowania stolika lub bariereki.



Zdj. 12.3

Stolik terapeutyczny

W celu demontażu stolika należy nacisnąć dwa przyciski znajdujące się przy mocowaniu stolika lub bariereki oraz wysunąć stolik.

Uwaga. Poziome ułożenie stolika może ulegać zmianie wraz z regulacją kołyski a tym samym przedmioty umieszczone na stoliku muszą zostać zabezpieczone.

#### 12.4. Wkładki zwężająco-sptycające

Wózek Mouse wyposażony jest w zestaw wkładek zwężająco-sptycających (Zdj. 12.4). Służą one do regulacji wewnętrznych wymiarów szerokości i głębokości siedziska. Tapicerka wkładek jest zdejmowalna błyskawicznemu, co umożliwia ich wymianę lub czyszczenie.

- Montaż. Wkładki montujemy w dowolnym miejscu wózka, na dowolnej wysokości dostosowując się do wskazań pacjenta. Montaż odbywa się za pomocą rzepów na dolnej, tylnej i zewnętrznej stronie wkładki.

- Demontaż odbywa się ściągając element – odrywając rzep od tapicerki wózka.



Zdj. 12.4

*Wkładki zwężająco-sptycające*

#### 12.5. Torba turystyczna

Duża i elegancka torba turystyczna montowana jest na dwóch uchwytach, znajdujących się na wewnętrznej stronie rączki do pchania wózka. Maksymalne obciążenie torby wynosi 2kg.

#### 12.6. Parasolka przeciwsłoneczna

Wózek inwalidzki Mouse może być wyposażony w parasolkę przeciwsłoneczną, która pomaga chronić dziecko przed słońcem.

#### 12.7. Rękawice zimowe

Dwie rękawice zimowe, zwiększające komfort asystenta dziecka podczas chłodniejszej pogody, można założyć na rączkę do pchania wózka. Najpierw należy założyć dwie materiałowe obejmy i zapiąć je rzepem na rączce do pchania wózka po czym na te materiałowe obejmy nakłada się rękawice i spina je napami. Zdj. 12.7.



Zdj. 12.5

*Torba turystyczna*



Zdj. 12.6

*Parasolka przeciwsłoneczna*



Zdj. 12.7

*Rękawice zimowe*

### 12.8. Śpiwór na nogi

Wózek inwalidzki Mouse może być wyposażony w śpiwór na nogi, zwiększający komfort dziecka podczas chłodniejszej pogody. Te wyposażenie dodatkowe wymaga montażu do innego wyposażenia dodatkowego - barierki.

W celu montażu śpiwora na nogi, należy założyć go od dołu na podnózek, a od góry przełożyć przez barierkę zabezpieczającą i spiąć go napami do ramy wózka. Zdj. 12.8

### 12.9. Moskitiera

Wózek inwalidzki Mouse może być wyposażony w moskitierę, która utrudnia owadom bezpośrednią styczność z dzieckiem. Te wyposażenie dodatkowe wymaga montażu do innego wyposażenia dodatkowego. W celu montażu moskitiery należy połączyć ją zamkiem w budce a następnie zasłonić moskitierą siedzisko wózka i podnózek mocując z boku. Zdj. 12.9

### 12.10. Folia przeciwdeszczowa

Wózek inwalidzki Mouse może być wyposażony w folię przeciwdeszczową, która pomaga chronić dziecko przed wilgocią. Te wyposażenie dodatkowe wymaga montażu do innego wyposażenia dodatkowego. W celu montażu folii przeciwdeszczowej należy nałożyć ją od góry na całą regulowaną budkę z okienkiem a następnie zasłonić folią siedzisko wózka i podnózek. Zdj. 12.10.



Zdj. 12.8  
*Śpiwór na nogi*



Zdj. 12.9  
*Moskitiera*



Zdj. 12.10  
*Folia przeciwdeszczowa*

### 13. Specyfikacja techniczna wózka Mouse

długość wózka	95-124 cm
szerokość wózka	60 cm
wysokość wózka	122 - 134 cm
masa całkowita	17,2 - 23,2kg
efektywna głębokość siedziska	22* / 26 cm
szerokość siedziska	24* / 32 cm
wysokość oparcia	52 cm
szerokość oparcia	30 cm
odległość podnóżka od siedziska / ilość regulacji	ok 14,5-23 cm / 4 pozycje
długość wózka złożonego do transportu	rama 84 cm /siedzisko 72 cm
szerokość wózka złożonego do transportu	rama 58 cm /siedzisko 42 cm
wysokość wózka złożonego do transportu	rama 25 cm /siedzisko 39 cm
nośność kosza	5 kg
nośność torby	2 kg
max. waga pacjenta	30 kg
wzrost pacjenta	80-110 cm
kąt płaszczyzny siedziska / ilość regulacji	ok 8°-23° / 4 pozycje
kąt pochylecia oparcia / ilość regulacji	ok 16°-88° / 4 pozycje + leżąca
kąt podnóżka / ilość regulacji	ok 84°-173° / 6 pozycji

\*) z wkładką zwężająco-sptycającą

Tolerancja wartości pomiarów +/- 20mm, +/- 1,5kg, +/- 1°.

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian parametrów technicznych

#### 13.1. Skład surowcowy wózka

Stal i aluminium malowane proszkowo, tkaniny 100% poliester oraz tworzywo sztuczne (PP, PCV, ABS, PA, PE, PU).

### 14. Dostawa i narzędzia

Wózek inwalidzki Mouse jest dostarczany w kartonie i wstępnie zmontowany. W oryginalnym opakowaniu powinny znaleźć się następujące elementy:

- Złożona rama wózka wraz z siedziskiem i oparciem, podnóżek oraz koła, budka
- Wyposażenie dodatkowe zgodne z zamówieniem
- Instrukcja obsługi wraz z kartą gwarancyjną

Przed użyciem należy sprawdzić i upewnić się, że w otrzymanym kartonie znajdują się wszystkie elementy i żaden z nich nie uległ uszkodzeniu np. podczas transportu. W przypadku stwierdzenia, że w otrzymanym kartonie brakuje jakiegoś elementu lub jakiś element uległ uszkodzeniu, należy skontaktować się ze Sprzedawcą i Producentem, w celu otrzymania brakujących elementów lub wymiany produktu na nowy, w pełni kompletny i sprawny.

Wielofunkcyjność oraz bardzo bogate wyposażenie wózka inwalidzkiego Mouse pozwalają na dopasowanie wózka do osobistych wymagań użytkownika. W tym celu zapoznaj się dokładnie z całą instrukcją przed przystąpieniem do użytkowania.

Do montażu i demontażu wózka inwalidzkiego Mouse nie są wymagane żadne narzędzia za wyjątkiem regulacji wysokości podnóżka, gdzie jest potrzebny śrubokręt krzyżakowy.

## 15. Montaż i demontaż wózka

• **Montaż wózka.** Produkt fabrycznie zapakowany w oryginalnym kartonie jest już wstępnie zmontowany. Należy dokończyć montaż poprzez wykonanie następujących czynności:

- a) zamontować koła tylne na oś
- b) rozłożyć ramę wózka wraz z podnóżkiem regulując parametry:
  - załączyć / wyłączyć blokadę kierunku jazdy przednich kół
  - wyregulować wysokość i kąt rączki do pchania wózka
  - ustawić kąt pochylenia siedziska
  - ustawić kąt pochylenia oparcia na plecy
  - wyregulować długość pasów pięciopunktowych
  - wyregulować wysokość podnóżka oraz kąt pochylenia podnóżka
- c) zamontować odpowiednie wyposażenie oraz wyregulować parametry, przykładowo:
  - wyregulować szerokość i głębokość użytkową siedziska (wkładki zwężająco-sptycające)
  - założyć barierkę bezpieczeństwa lub stolik terapeutyczny
  - wyregulować pasy odwodząco-stabilizujące
  - wyregulować budkę z okienkiem
  - założyć i wyregulować klin
  - założyć torbę turystyczną
  - założyć kosz na zakupy
  - założyć wybrane elementy wyposażenia dedykowanego porom roku: śpiwór na nogi, rękawice zimowe, moskitiera, folia przeciwdeszczowa, parasolka

• **Demontaż wózka.** W celu demontażu wózka należy:

- a) zdemontować wyposażenie dodatkowe
- b) odpiąć siedzisko
- c) zablokować koła przednie, złożyć podnóżek i ramę wózka
- d) odpiąć koła tylne
- e) złożyć wózek zamykając go blokadą transportową

## 16. Przygotowanie do użytkowania

Przed rozpoczęciem użytkowania wózka należy:

- Sprawdzić dobry stan techniczny wózka i wszystkich jego elementów, a jeżeli stan techniczny wózka lub jego pojedynczego elementu jest zły lub użytkownik ma do niego jakiegokolwiek wątpliwości, to wtedy wózka nie wolno użytkować. Prosimy o skontaktowanie się ze Sprzedawcą i Producentem.
- Sprawdzić, czy rama wózka została prawidłowo rozłożona oraz czy mechanizm składania ramy został prawidłowo zamknięty (zablokowany).

- Sprawdzić, czy siedzisko zostało prawidłowo zamontowane do ramy wózka oraz czy mechanizm mocowania siedziska do ramy wózka został prawidłowo zamknięty (zablokowany).
- Sprawdzić poprawność montażu wszystkich czterech kół. I dobry stan ogumienia bieżnika wszystkich czterech kół.
- Sprawdzić dobrą sprawność działania hamulca centralnego i załączyć hamulec.
- Prawidłowo dokonać wszystkich regulacji i dopasować wózek do potrzeb dziecka, w tym ustawić odpowiednią głębokość siedziska terapeutycznego i wysokość oparcia na plecy, odpowiednie pochylenie siedziska terapeutycznego i pochylenie oparcia na plecy, ustawić odpowiednie pochylenie podnóżka, wyregulować odpowiednią długość pasów pięciopunktowych. Sprawdzić, czy wszystkie elementy regulacyjne są właściwie osadzone i zabezpieczone.
- Sprawdzić, czy tapicerka wózka jest sucha.
- Zabezpieczyć dziecko wszelkimi dostępnymi elementami stabilizującymi, takimi jak: pasy pięciopunktowe, wkładki zwężająco-splycające, pasy odwodząco-stabilizujące, klin, podnóżek, taśmy podnóżka na stopy, barierka zabezpieczająca lub stolik terapeutyczny. Ma to na celu zabezpieczenie dziecka przed wypadnięciem i wysunięciem się z wózka oraz zabezpieczenie stóp dziecka przed spadnięciem z podnóżka. Upewnić się, że wykonane wcześniej wszystkie regulacje są dla dziecka odpowiednie i bezpieczne.
- Zadbać, żeby dziecko nie było umieszczone w wózku bez odzieży osłaniającej ciało w miejscach kontaktu z tapicerką wózka. Ma to na celu przeciwdziałanie otarciom ciała dziecka oraz względy higieniczne dziecka.
- W przypadku dzieci mających problem z trzymaniem moczu, należy położyć na siedzisko wózka specjalną ceratę, którą można nabyć w aptekach lub sklepach medycznych.
- W przypadku stosowania wszelkich dodatkowych pomocy typu wenflony, dreny, worki, cewniki itp. należy zadbać, żeby były one dobrze zabezpieczone przed wypadnięciem, wyrwaniem, zaciśnięciem oraz nie przeszkadzały podczas użytkowania wózka.

## 17. Użytkowanie wózka

### 17.1. Przenoszenie wózka

Najlepszym sposobem przenoszenia wózka inwalidzkiego jest prowadzenie go z wykorzystaniem jego kół. W przypadkach, kiedy nie jest to możliwe (np. w celu transportu wózka w samochodzie), to ze względów bezpieczeństwa, wózek można podnosić i przenosić po uprzednim demontażu wyposażenia dodatkowego oraz kół, w celu zmniejszenia ciężaru do przenoszenia.

Podczas przenoszenia lub podnoszenia ramy wózka z zamontowanymi kołami, należy zachować szczególną ostrożność.

Podczas przenoszenia lub podnoszenia ramy wózka z zamontowanymi kołami, należy złożyć ramę wózka, a następnie trzymać ramę wózka wyłącznie za wskazane elementy stałe ramy.

Ze względów bezpieczeństwa, nie należy podnosić całego wózka, czyli ramy z siedziskiem i z oparciem na plecy, kołami, podnóżkiem i zamontowanym wyposażeniem dodatkowym, ponieważ grozi to uszkodzeniem zdrowia.

Nie należy podnosić wózka chwytając za jego podnóżek lub barierkę zabezpieczającą, stolik terapeutyczny ani żadne inne wyposażenie dodatkowe, ponieważ grozi to uszkodzeniem produktu i zagraża bezpieczeństwu innych osób z otoczenia.

### 17.2. Wsiadanie i zsiadanie z wózka inwalidzkiego

Przy wsiadaniu i zsiadaniu z wózka inwalidzkiego należy umieścić wózek jak najbliżej stabilnego i bezpiecznego miejsca, na które użytkownik będzie się przesiadał. Po upewnieniu się, że hamulec centralny jest załączony, a płyta podnóżka podniesiona jest do góry w celu uniknięcia stawania na niej, użytkownik może się przesiadać.

Nie wolno stawać na płycie podnóżka, ponieważ istnieje ryzyko przewrócenia wózka, urazu użytkownika i ryzyko uszkodzenia produktu.

Należy zwrócić uwagę, aby podczas wsiadania lub wysiadania z wózka, dziecko i żadna inna osoba nie stawały na podnóżku, ponieważ grozi to jego uszkodzeniem i urazem użytkownika!

### 17.3. Prawidłowa pozycja w wózku inwalidzkim

Z powodów bezpieczeństwa i zdrowotnych zaleca się, żeby użytkownik miał ułożone miednicę i plecy jak najbliżej oparcia, na ile to możliwe, w celu równomiernego podparcia kręgosłupa (optymalne podparcie wszystkich części kręgosłupa, tak by nie powstawała wolna przestrzeń).

Uda powinny mieć zapewnione podparcie na jak największej powierzchni, na całej swojej długości, czemu służy dopasowanie głębokości siedziska wózka a stopy należy oprzeć na płycie podnóżka co zapobiega zsuwaniu się, utrzymuje optymalne napięcie mięśni nóg i przenosi część ciężaru z wyższych partii ciała.

UWAGA! Z uwagi na duże możliwości regulacyjne wózka, podczas regulacji kątowej siedziska i regulacji kątowej oparcia na plecy, istnieje możliwość ustawienia takiej pozycji, w której głowa dziecka znajdzie się poniżej linii miednicy. Zabronione jest stosowanie takiej pozycji, gdyż mogłoby to doprowadzić do niebezpieczeństwa zachłyśnięcia lub zakrztuszenia się dziecka.



#### 17.4. Jazda na wózku inwalidzkim

Podczas użytkowania wózek zawsze należy trzymać za rączkę do pchania wózka, aby nie dopuścić do bezwładnego toczenia się wózka. Zwolnij hamulec centralny jednocześnie trzymając rączkę do pchania wózka i popychaj wózek w bezpiecznym kierunku.

#### 17.5. Poruszanie się po powierzchniach pochyłych

Podczas pokonywania wzniesień lub podjazdów zawsze należy ustawiać wózek przodem do kierunku jazdy.

Ogranicz prędkość na powierzchniach pochyłych i poruszaj się jak najwolniej. Asystent prowadzący wózek (rodzic, opiekun) musi dysponować odpowiednią siłą pozwalającą kontrolować stabilność wózka inwalidzkiego. Zawsze należy pamiętać o tym, że położenie środka ciężkości wózka ulega zmianie przy pokonywaniu nierówności lub pochyłości w terenie. W takim przypadku należy zachować szczególną ostrożność i asekurować wózek.

Podczas korzystania z podjazdów należy upewnić się, że podjazd jest odpowiedni, że koła wózka są wystarczająco wysokie do pokonania podjazdu, że rama wózka nie będzie się stykała z podjazdem oraz należy zapewnić pomoc drugiej osoby, ponieważ istnieje ryzyko przewrócenia wózka, uszkodzenia produktu i urazu użytkownika.

#### 17.6. Pokonywanie progów lub krawężników

Podczas pokonywania małych przeszkód (niewielkie progi, małe krawężniki itp.), należy przyblokować stopą stopkę przechyłową oraz rączkę do pchania wózka w kierunku w dół i do siebie, żeby unieść przednie koła wózka i ostrożnie wjechać przednimi kołami na przeszkodę. Następnie powoli pociągnąć rączkę do pchania wózka do góry, w kierunku od podłoża, żeby unieść tylne koła wózka i ostrożnie wjechać tylnymi kołami na przeszkodę.

#### 17.7. Transport w samochodzie i w innych pojazdach

- W celu przewiezienia wózka Mouse w samochodzie należy zdemontować z wózka wszystkie akcesoria i przechować je w bezpiecznym miejscu. Następnie należy zdemontować wózek i umieścić go w bagażniku.

Jeśli zdemontowany wózek nie znajduje się w bagażniku samochodu oddzielonym od kabiny pasażerów, to należy dokładnie umocować ramę wózka inwalidzkiego do pojazdu. W tym celu można skorzystać z nieużywanych pasów bezpieczeństwa.

- W celu przewiezienia wózka inwalidzkiego w innych pojazdach, takich jak np. pociągi, tramwaje, autobusy, samoloty, statki, itp. należy zapytać osoby odpowiedzialne za transport w tych środkach komunikacji, o warunki bezpiecznej podróży do miejsca docelowego z wózkiem inwalidzkim oraz o stosowne wymagania.

- W celu przewiezienia wózka inwalidzkiego w innych pojazdach należy zdemontować z wózka wszystkie akcesoria i przechować je w bezpiecznym miejscu. Następnie należy zdemontować wózek (patrz rozdział 14) i umieścić go w miejscu przechowywania bagażu w danym pojeździe. Jeśli zdemontowany wózek nie znajduje się w bagażniku pojazdu oddzielonym od kabiny pasażerów, to należy dokładnie umocować ramę wózka inwalidzkiego do pojazdu.

Wózka Mouse nie należy używać jako siedziska do przewożenia dziecka w pojeździe.

## 17.8. Czyszczenie i pielęgnacja

Tapicerkę można prać tylko ręcznie przy zachowaniu ostrożności, w temperaturze do 30<sup>0</sup>.

Nie wolno prać w pralce. Plamy powinny być usunięte natychmiast po powstaniu na powierzchni wózka.

**UWAGA!** Nie wolno czyścić środkami chemicznymi zawierającymi rozpuszczalniki i wybielacze. Za szkody powstałe po zastosowaniu nieodpowiednich środków czystości Producent nie ponosi odpowiedzialności.

Nie ścieraj - ścieranie spowoduje rozprzestrzenienie się plamy na większą powierzchnię i może zniekształcić teksturę tkaniny oraz zniszczyć jej powłokę.

Upewnij się, że produkt jest zawsze suchy przed użyciem.



Prać tylko ręcznie



Nie wybielać



Nie suszyć w  
suszarce bębnowej



Suszyć w pozycji  
poziomej



Nie prasować

Postępowanie w przypadku wodnych plam, takich jak plamy z jedzenia, napojów i olejów roślinnych:

- Osusz plamę dociskając na całej jej powierzchni biały papierowy ręcznik, chusteczkę lub chłonną, czystą szmatkę.
- Mały kawałek szmatki nasącz słabym roztworem detergentu i ciepłej wody (lub zimnej wody w przypadku zabrudzeń krwią) i opłucz plamę usuwając ją od zewnątrz do środka, żeby uniknąć jej powiększania się. Nie używaj zbyt mokrej szmatki, gdyż nadmierna ilość cieczy może spowodować powstanie obwódki po wyschnięciu lub powiększenie się plamy i zniszczenie tapicerki lub pianki w jej wnętrzu.
- Może być konieczne powtórzenie powyższej czynności w zależności od rodzaju plamy i ilości zaplamionego materiału. Powyższą czynność należy kontynuować, aż do całkowitego usunięcia plamy, ale zawsze pamiętaj, żeby usunąć nadmiar wilgoci z zaplamionego materiału przed ponownym opłukiwaniem.
- Następnie należy opłukać materiał używając tylko letniej wody bez detergentu, za pomocą czystej gąbki lub czystej białej szmatki. Wysuszyć.

## 18. Przechowywanie wózka

Wózek należy przechowywać w czystym, suchym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu, najlepiej w temp 0-35<sup>0</sup>C.

### 18.1. Przygotowanie wózka do długotrwałego przechowywania

W celu przygotowania wózka inwalidzkiego Mouse do długotrwałego przechowywania, należy zabezpieczyć produkt i wykonać wszystkie czynności serwisowe przedstawione w rozdziale "Przeglądy okresowe" tak, jakby nastąpił ich czas.

Wózek należy przechowywać w czystym, suchym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

### 18.2. Zabezpieczenie antykorozyjne

W celu uniknięcia uszkodzeń korozyjnych wózka, nie powinno się go użytkować ani zostawiać w pomieszczeniach mokrych i wilgotnych.

Po zamoczeniu wózka, należy wytrzeć wszystkie zamoczone elementy miękką szmatką do sucha oraz zabezpieczyć środkiem konserwującym na bazie lekkiego oleju. Nie dotyczy to tapicerki wózka, której zapewnienie czystości i konserwacji opisane jest szczegółowo w rozdziale Czyszczenie i pielęgnacja.

Standardowo wózek pokryty jest powłokami najwyższej jakości. W razie uszkodzenia lakieru należy uszkodzenie zabezpieczyć poprzez nałożenie zaprawki przy użyciu proponowanego przez Producenta lakieru.

Regularne czyszczenie i smarowanie mechanizmów wózka lekkim olejem, gwarantuje długie i bezproblemowe użytkowanie wózka inwalidzkiego.

## 19. Powtórne użycie

Produkt nadaje się do powtórnego użycia.

Wszelkie produkty powtórnego użycia podlegają szczególnemu obciążeniu.

W związku z tym ich cechy i osiągi mogą odbiegać od produktu nowego w takim stopniu, że zagrożone jest bezpieczeństwo pacjentów i osób trzecich w trakcie ich użytkowania.

Produkt przy odpowiedniej pielęgnacji i konserwacji zachowuje swoją jakość przez okres 3 lat i tyle wynosi spodziewany okres jego użytkowania.

W celu wtórnego użycia należy:

- Zdemontować wszystkie elementy tapicerowane i wymienić je na nowe.
- Ramę wózka wraz z kołami i elementami do prowadzenia należy dokładnie wyczyścić i zdezynfekować dostępnymi na rynku środkami czyszczącymi i dezynfekującymi.
- Następnie produkt musi zostać sprawdzony przez autoryzowany Serwis (patrz rozdział 25) lub Producenta pod kątem zużycia i uszkodzeń.
- Wszelkie zużyte części oraz komponenty niepasujące lub nienadające się dla użytkownika należy wymienić na nowe.
- Tak przygotowany produkt może zostać ponownie wprowadzony do użycia.

## 20. Serwis i przeglądy okresowe

W celu bezpiecznego i bezawaryjnego korzystania z wózka inwalidzkiego Mouse, należy regularnie i dokładnie poddawać go przeglądom i czynnościom serwisowym wskazanym w tabeli poniżej.

W sytuacji, gdy użytkownik wózka nie jest w stanie samodzielnie przeprowadzić wymienionych czynności, powinien oddać wózek do specjalistycznego punktu serwisującego wózki inwalidzkie lub bezpośrednio do Producenta, który we właściwy sposób dokona przeglądu i niezbędnych czynności serwisowych. Czynności te mogą być dodatkowo płatne.

**UWAGA!** Producent odpowiada za wady lub uszkodzenia techniczne wózka powstałe wyłącznie przy prawidłowej eksploatacji wózka. Odpowiedzialność za prawidłowe funkcjonowanie wózka spoczywa na Producencie tylko w przypadku ścisłego stosowania się do wszystkich zaleceń Producenta.

**UWAGA!** Producent ponosi odpowiedzialność za właściwe funkcjonowanie wózka wyłącznie w przypadku zastosowania w nim oryginalnych części i oryginalnego wyposażenia dodatkowego.

Wszelkie naprawy należy przeprowadzać w wyspecjalizowanych, autoryzowanych Serwisach (patrz pkt) lub bezpośrednio u Producenta. Naprawy wózka wykonywane przez osoby inne niż autoryzowany Serwis lub Producenta spowodują utratę gwarancji. Producent nie odpowiada za uszkodzenia ciała lub

zniszczenie produktu jakie mogą być konsekwencją naprawy wykonywanej przez osoby inne niż autoryzowany Serwis lub Producent.

Producent ponosi odpowiedzialność za właściwe funkcjonowanie wózka wyłącznie w przypadku jego zakupu w wyspecjalizowanym sklepie medycznym.

### **Czynności serwisowe należy wykonywać:**

- **Każdorazowo przed użyciem wózka**

- Kontrola sprawności hamulca centralnego - Po załączeniu hamulca centralnego oba tylne koła wózka powinny być zablokowane i nie mogą się obracać
- Kontrola zamocowania elementów konstrukcyjnych - Należy skontrolować wszystkie mechanizmy wózka i jego elementy ruchome, a w szczególności należy zwrócić uwagę na: prawidłowe zamontowanie siedziska terapeutycznego z oparciem na plecy do ramy wózka, prawidłowe zamontowanie wszystkich czterech kół, prawidłowe funkcjonowanie pięciopunktowych pasów bezpieczeństwa, prawidłowo zablokowany mechanizm regulacji kątowej siedziska, prawidłowo zablokowany mechanizm regulacji kątowej oparcia oraz prawidłowe zamontowanie podnóżka.
- Kontrola stanu ogumienia - Należy sprawdzić czy ogumienie wszystkich czterech kół nie jest uszkodzone lub zużyte
- Kontrola stałych elementów ramy, siedziska z oparciem i stelaża podnóżka - Należy wzrokowo skontrolować stan profili konstrukcyjnych. Elementy te nie mogą być uszkodzone lub pęknięte.

- **Co każdy jeden miesiąc**

- Czyszczenie wózka -Należy oczyścić miękką szmatką wszelkie elementy ruchome, łożyska, mechanizmy regulacyjne, a następnie nasmarować je kilkoma kroplami lekkiego oleju. Zaleca się ostrożność, żeby nie ubrudzić tapicerki wózka lub własnego ubrania
- Kontrola wszystkich połączeń śrubowych pod kątem luzów - Należy dokładnie sprawdzić prawidłowe dokręcenie wszystkich śrub i pokręteł znajdujących się w wózku.

- **Co każde sześć miesięcy**

- Sprawdzenie czystości tapicerki i sprawdzenie ogólnego stanu wózka - Nie należy dopuszczać do zaniedbania wózka, zgodnie z opisem w rozdziale "Czyszczenie i pielęgnacja"
- Sprawdzenie stanu ogólnego wózka. Nie należy dopuszczać do zaniedbania wózka

## **21. Utylizacja**

Utylizacja i recykling: zużyty wózek należy oddać do punktu zajmującego się recyklingiem zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

22. Zgodność z wymaganiami dotyczącymi wyrobów medycznych



MYWAM Kupiec, Bartold, Angres spółka jawna  
ul. Szczecińska 10, 41-516 Chorzów, Polska  
tel. 0048 32 733 11 31  
www.mywam.eu



**DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE**  
**EC DECLARATION OF CONFORMITY**

<b>Producent:</b>	MYWAM Kupiec, Bartold, Angres spółka jawna
<b>Manufacturer:</b>	ul. Szczecińska 10, 41-516 Chorzów, Poland
<b>Produkt:</b>	Wózek inwalidzki specjalny MOUSE
<b>Product:</b>	Specialist Stroller MOUSE
<b>Basic UDI-DI:</b>	5901122279wozekiwn-specC5

Deklaruję na własną odpowiedzialność, że wyrób medyczny ze znakiem CE:

**Wózek inwalidzki specjalny MOUSE**

- jest sklasyfikowany jako klasa I, zgodnie z (EU) 2017/745/MDR załącznik VIII zasada 1
- wykonany jest w pełnej zgodności z następującym rozporządzeniem europejskim w tym najnowsze zmiany oraz z prawem krajowym, który je organizuje: ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) 2017/745 z dnia 5 kwietnia 2017 r. w sprawie wyrobów medycznych
- spełnia wymagania zasadnicze określone w: Ustawie o wyrobach medycznych z dnia 20 maja 2010 (Dz. U. nr 107, poz. 679)
- jest zgodny z odpowiednimi zharmonizowanymi normami europejskimi:

I declare under my own responsibility that the medical device with the CE mark:

**Specialist Stroller MOUSE:**

- is classified as Class I, according to (EU) 2017/745/MDR Annex VIII rule 1
- is made in full compliance with the following European Regulation including the latest amendments and with the national law that organizes them: REGULATION (EU) 2017/745 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 5 April 2017 on medical devices
- meets the essential requirements set out in: Polish Medical Devices Act of 20 May 2010 (Dz. U. nr 107, poz. 679)
- is in conformity with the relevant harmonized European standards:

PN-EN 12183:2014	PN-EN 12182:2012	ISO 7176-1:2014	ISO 7176-3:2012
ISO 7176-5:2008	PN-ISO 7176-7:2001	ISO 7176-8:2014	PN-EN 1021-1:2007
PN EN 15223-1:2016	PN EN 1041:2010	PN EN 14971:2012	



Chorzów, 07.10.2021/7<sup>th</sup> October 2021

Data/Date



**MYWAM**  
Kupiec, Bartold, Angres Spółka Jawna  
41-516 Chorzów, ul. Szczecińska 10  
www.MyWam.pl  
tel. 32/ 733 11 31, mail: mywam@mywam.pl  
NIP: 627 273 67 93, REGON: 243428050  
KRS: 0000487471



Podpis/Signature

## 23. Notatki

**24. Lista autoryzowanych punktów serwisowych**

POLSKA

MyWam Kupiec, Bartold, Angres Spółka Jawna

ul. Szczecińska 10, 41-516 Chorzów, Polska

tel: +48 32 733 11 31

strona internetowa: [www.mywam.eu](http://www.mywam.eu)

adres e-mail: [mywam@mywam.pl](mailto:mywam@mywam.pl)

**25. Karta Gwarancyjna**

Seria i numer: .....

Data zakupu: ..... - ..... - .....

Pieczęć i podpis sprzedawcy:

**Warunki gwarancji:**

- Producent udziela nabywcy na zakupiony wózek gwarancji, na okres 24 miesięcy, licząc od dnia zakupu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie.
- Nabywca reklamujący wózek powinien dostarczyć wózek do Sprzedawcy lub do Producenta na własny koszt w opakowaniu wraz z zabezpieczonymi przed uszkodzeniem elementami wózka.
- Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem przesyłki wózka i jego elementów nie podlegają naprawom gwarancyjnym.
- Reklamujący nie może żądać gratyfikacji, jeżeli niewłaściwie oznakuje lub nieprawidłowo ubezpieczy przesyłkę wózka i jego elementy.
- Okres gwarancji wydłuża się o czas naprawy wózka.
- Czynności przewidziane w instrukcji, do których wykonania zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt, nie mogą być wykonane w ramach naprawy gwarancyjnej.
- Użytkowanie wózka powinno odbywać się zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.
- Użytkowanie wózka niezgodne z przeznaczeniem, niezgodne z niniejszą instrukcją obsługi lub niezgodne z zasadami prawidłowej eksploatacji powoduje utratę gwarancji.
- Dokonywanie jakichkolwiek zmian konstrukcyjnych wózka powoduje utratę gwarancji.
- Uszkodzenia wózka powstałe na skutek: niewłaściwej eksploatacji, niewłaściwej konserwacji, nieprawidłowego przechowywania wózka, uszkodzeń mechanicznych oraz naturalnego ścierania i zużywania się części (np. tapicerka, koła) nie podlegają gwarancji. Ich naprawa odbywa się na koszt użytkownika.
- Producent przestrzega przed dokonywaniem napraw gwarancyjnych w nieautoryzowanych zakładach serwisowych. Stwierdzenie takiej naprawy lub samowolnej przeróbki wózka powoduje utratę gwarancji.
- Karta gwarancyjna jest ważna pod warunkiem, że posiada: wpisaną datę sprzedaży potwierdzoną pieczęcią firmową Sprzedającego, podpis Sprzedającego, rodzaj i numer fabryczny wózka.
- Karta gwarancyjna jest ważna pod warunkiem, że nie zawiera skreśleń i poprawek.
- Producent wózka prowadzi jego odpłatny serwis pogwarancyjny.
- W sprawach nieuregulowanych niniejszą kartą gwarancyjną mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.
- Wszelkie sprawy związane z gwarancją i reklamacją wózka proszę kierować do Sprzedawcy lub bezpośrednio do Producenta.